

Realizováno v rámci projektů:

Funded under the projects

EHP/Norsko: Zapojení spotřebitelů do implementace předpisů EU ve vazbě na normalizaci

EEA/Norway Grants: Participation of consumers into implementation of EU regulations in relation to standards

MPO: Klíč SČS k ochraně spotřebitelů: vlastní odpovědnost spotřebitelů a čisté konkurenční prostředí

MIT: Key to consumer protection: self-confident consumer and clear competitive business environment

Národní politika kvality: Priority Odborné sekce Rady kvality pro Kvalitu v ochraně spotřebitele 2010

National Policy of Quality: Priorities of the WG for Quality in Consumer Protection 2010

a se záštitou  
Ing. Milana Holečka,  
předsedy Úřadu pro technickou normalizaci,  
metrologii a státní zkušebnictví

under auspices of  
Mr. Milan Holeček,  
President of the Czech Office for  
Standardization, Metrology and Testing

**Sdružení českých spotřebitelů, o.s.,  
Komora SOTKVO  
a Kabinet pro standardizaci o.p.s.**

**Dovolují si vás pozvat na mezinárodní seminář**

**„BEZPEČNOST DĚTSKÝCH HŘIŠŤ A SPORTOVIŠŤ“**

**(PRAVIDELNÝMI NEZÁVISLÝMI TECHNICKÝMI KONTROLAMI  
S VYUŽITÍM TECHNICKÉ NORMALIZACE K VYŠŠÍ BEZPEČNOSTI)**

The Czech Consumer Association,  
The SOTKVO Chamber  
and the Cabinet for Standardization  
Have the pleasure to invite you to the international seminar on

**„SAFETY OF CHILD PLAYGROUNDS AND SPORT FIELDS“  
(THE ROLE OF REGULAR TECHNICAL INSPECTIONS AND STANDARDS)**

**Datum, čas a místo konání:**

**Date, time and venue:**

**5. 11. 2010, 9:00 - 13:00 h** (Registrace od /Registration from 8:15 h)  
**Konferenční sál Hospodářské komory ČR /Chamber of Commerce,**  
**Freyova 27/82, 190 00 Praha 9 - Vysočany**



**Projekt vývoje značky kvality: 'Hřiště-sportoviště-telocvična - OVĚŘENÝ PROVOZ' byl dosud podpořen:**

Ministerstvem průmyslu a obchodu, Ministerstvem vnitra (Odbor prevence kriminality), Státním zdravotním ústavem, Centrem úrazové prevence 2.LF UK a FN Motol, Prezidentkou Sítě mateřských center, Národní sítí Zdravých měst ČR a Dr. Zuzanou Roithovou, Europoslankyní.

### Východiska pro seminář

- Různé subjekty budují a provozují hřiště a sportoviště využívané dětmi a mládeží;
- Již při uvedení takových zařízení do provozu zjišťujeme mnohé případy technických nedostatků i montážních závad, které činí zařízení nebezpečnými pro děti; ale i běžným užíváním a opotřebením herních a sportovních prvků může docházet a dochází k takovým změnám jejich vlastností, že se pro uživatele mohou stát nebezpečnými;
- Co mohou provozovatelé hřišť a sportovišť učinit, aby zajistili bezpečnost služeb, které poskytují?
- Tam kde není zavedena regulace, účinně napomáhají technické normy; jaké požadavky stanovují? Soulad s požadavky norem ověří pravidelné odborné technické kontroly;
- Napomoci má nová značka kvality: *Hřiště-sportoviště-telocvična - ověřený provoz.*

### Seminar starting points

- Various subjects build, maintain and operate playgrounds and sport fields that are used by children and youth;
- At the time such premises are being put into operation we have noted technical and/or installation deficiencies that may cause the equipments and the whole premises unsafe for children; such hazards may also be due to the common wear-and-tear of equipment as such;
- What can the caretakers of such premises do to ensure that the services they provide are safe?
- There where service and maintenance is not regulated, standards can be used; what are the technical requirements set down by standards? Regular and impartial technical inspections should verify compliance with standards;
- The new quality mark was developed to help: *Playground-Sport Field-Gym – Verified Premises*

Za přípravný výbor /On behalf of the Preparatory Committee

Zdeňka Houžvičková, předsedkyně/President of SOTKVO  
Libor Dupal, předseda/Chairman of SCS, ředitel/Director of the Cabinet

Účast zdarma / Free of charge  
Tlumočení angličtina /čeština // Interpretation English/Czech

Nutná registrace účasti předem / Registration contacts:

Petr Krejcar [krejcar@regio.cz](mailto:krejcar@regio.cz)  
Miluše Horáková [horakova@regio.cz](mailto:horakova@regio.cz)  
tel. (+420) 495 215 266

## PROGRAM

### Zahájení

Libor Dupal, Sdružení českých spotřebitelů, o.s: Zahájení semináře, cíle

### Úvodní proslovy

Milan Holeček, předseda ÚNMZ

Merete Holmen Murvold, Standard Norge:  
Spolupráce na projektu

### BLOK 1; Mezinárodní zkušenosti

Britt Stokke Loennaas, Standard Norge;  
Bezpečnost dětských hřišť, norské a evropské zkušenosti

Dipl. FH Julian Richter - Německo - odborník na dětská hřiště a normotvůrce, autor odborných publikací; Národní a evropské zkušenosti

Dipl. CA Harry Harbottle – Velká Británie, odborník na otázky zařízení dětských hřišť, autor odborných publikací Národní a evropské zkušenosti

### Přestávka

(V průběhu přestávky proběhne tiskový briefing)

## PROGRAM

### Opening

9:00

Libor Dupal, Czech Consumer Association:  
Opening note; objectives of the seminar

### Opening words

Milan Holeček, President of COSMT

Merete Holmen Murvold, Standard Norge:  
Cooperation on the project

### SESSION 1; International experience

09:30 – 10:30

Britt Stokke Loennaas, Standard Norge;  
Safety of child playgrounds - Norwegian and European experience

Julian Richter – Germany, Expert in the area of child playgrounds, standardizer; National and European experience

Harry Harbottle, UK, expert in the area of child playgrounds; National and European experience

### Coffee/tea break

(During the break a press conference to be held)

10:30 - 11:15

## **BLOK 2; Národní přístup**

Resortní opatření;  
Záměry a praxe se zapojením spotřebitelů  
a jiných zainteresovaných stran do  
standardizace procesů bezpečnosti  
dětských hřišť a sportovišť

## **SESSION 2; National approach**

Ministerial approach;  
Intention and practice concerning  
participation of consumers and other  
stakeholders into standardization ...

**11:15 – 12:45**

JUDr. Tomáš Koníček, Ministerstvo vnitra:  
budování bezpečných hřišť s podporou  
státu

Tomáš Koníček, Ministry of Interiors: State  
support of building safe child playgrounds

Mgr. Lucie Šnajdrová: Česká obchodní  
inspekce: Dozor nad trhem – kontrola  
bezpečnosti dětských hřišť

Lucie Šnajdrová: Czech Trade Inspection:  
Market surveillance – safety of child  
playgrounds

Ing. Ludmila Antošová, ITC Zlín: Činnost  
TNK, Technické požadavky na dětská  
hřiště

Ludmila Antošová, ITC Zlín: Activity of the  
Standardization Committee; Technical  
requirements concerning child playgrounds

MUDr. Magdaléna Zimová, CSc, Státní  
zdravotní ústav: Hygiena - výsledky  
monitoringu venkovních zařízení

Dr. Magdaléna Zimová, National Institute of  
Public Health : Results of hygienic  
monitoring of outdoor premises

Libor Dupal, Sdružení českých  
spotřebitelů, Kabinet pro standardizaci:  
Značka kvality: *Hřiště-sportoviště-  
tělocvična - OVĚŘENÝ PROVOZ*

Libor Dupal, Czech Consumer Association,  
Cabinet for Standardization: Safety mark:  
*Playground-Sport Field-Gym – Verified  
premises*

Zdeňka Houžvičková, SOTKVO  
Nezávislá technická inspekce dětských  
hřišť, sportovišť a tělocvičen: bezpečnost  
a technické normy

Zdeňka Houžvičková, SOTKVO  
3rd party inspection of child playgrounds,  
sport fields and gyms: safety and standards

## **BLOK 3; Diskuze, závěr**

## **SESSION 3; Discussion, conclusions**

**12:45-13:00**

**Volná diskuse, občerstvení**

**Follow up discussion, lunch**

**13:00-14:00**